

Projet de recherche

**Les pensionnats indiens au Canada.  
Les religieuses et la transmission de savoirs pour l'assimilation des autochtones**

Marion Robinaud

À l'heure de la réconciliation<sup>1</sup> au Canada, il est nécessaire de poursuivre les recherches concernant les pensionnats indiens, également nommés écoles résidentielles. Depuis les années 1880, ces établissements ont été l'outil privilégié par le gouvernement canadien pour l'assimilation des populations autochtones essaimées sur le territoire. Par assimilation est entendu « le procédé par lequel les valeurs sociales, culturelles et traditionnelles sont remplacées par les valeurs de la société dominante [ici mis en œuvre dans un phénomène de détribalisation, soit] l'action d'enlever tout ce qui était indien chez les populations autochtones en se concentrant sur des éléments caractéristiques du tribalisme à savoir : la langue, les traditions religieuses et sociales... » (Leforestier 2012:25). Suivant une longue tradition où les missionnaires sont mis à contribution pour la sédentarisation et la « civilisation » des populations autochtones (Ballériaux 2016; Jetten 1994), les églises chrétiennes et les gouvernements canadiens des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles se soutiennent mutuellement pour l'assimilation des populations autochtones en mettant en place le système des écoles résidentielles, financées par le gouvernement et administrées par les congrégations religieuses (Grant 1984 ; Miller 1996).

L'enjeu ce projet de recherche est de cerner les usages de la transmission de savoirs eurocanadiens qui sont à l'œuvre dans les rouages de ce « système »<sup>2</sup>, et ainsi contribuer à une meilleure connaissance de la nature et des modalités de l'apprentissage dans ce contexte tant missionnaire qu'assimilationniste que sont les écoles-pensionnats autochtones. Le parti pris de ce projet est de positionner la réflexion du point de vue des religieuses missionnaires enrôlées, plus ou moins volontairement, dans cette politique, contribuant ainsi plus largement à la réflexion engagée sur le positionnement des femmes dans la spiritualité catholique (e.g. Mostaccio et al.

---

<sup>1</sup> En 2007, la *Convention de règlement relative aux pensionnats indiens* (CRRPI) prévoyait l'établissement de la *Commission de Vérité et de Réconciliation* (CVR). Fondée en 2008 et soutenue par 72 millions de dollars, la CVR avait pour principaux objectifs de reconnaître les expériences, les séquelles et les conséquences liées aux pensionnats autochtones, d'organiser des événements au niveau national et communautaire et de collecter documents et témoignages relatifs au système des pensionnats indiens. À la fin de son mandat en 2015, la CVR a publié un rapport final de six de volumes (Commission de vérité et de réconciliation du Canada 2015).

<sup>2</sup> La notion de « système » pour désigner le processus mis en place à partir années 1880 pour l'assimilation des populations autochtones provient du « système Durieu » en référence à l'évêque de New Westminster (BC), Paul Durieu, qui proposa d'éduquer les Amérindiens au sein d'écoles résidentielles et industrielles avec le soutien financier du gouvernement fédéral canadien.

2014). Dans ces établissements scolaires, les religieuses prennent en charge les filles de tout âge et les garçons de moins de douze ans<sup>3</sup>. Il paraît alors pertinent de focaliser l'étude sur ces femmes désignées comme auxiliaires dans les missions d'évangélisation, mais qui ont pourtant pour rôle de transformer les enfants autochtones dès leur plus jeune âge. Les religieuses, présente vingt-quatre heures sur vingt-quatre et sept jours sur sept, sont des actrices principales dans la transmission des multiples savoirs et de savoir-faire que les jeunes autochtones se doivent d'acquérir.

### Objectifs

Le thème des écoles résidentielles canadiennes est généralement abordé par les dommages et les conséquences individuelles et culturelles (e.g. Chansonneuve, 2005; Haig-Brown, 1988; Miller, 1996; Milloy, 1999; Stout and Kipling, 2003). Rares sont les recherches qui se consacrent pleinement aux savoirs transmis dans ces établissements<sup>4</sup>. Comme si les savoirs nécessaires pour une assimilation des populations autochtones nord-américaines allaient de soi. Or ce n'est pas le cas, et ces savoirs sont révélateurs de la situation coloniale en question. Il ne s'agit surtout pas de remettre en question les conséquences résultant du système en question, mais au contraire de les aborder par un autre biais (Bousquet 2012). Positionner cette recherche du côté de l'étude des transferts culturels en admettant l'interaction et en rejetant l'idée d'une passivité autochtone, permettra d'illustrer l'usage et l'orientation des savoirs transmis dans le processus d'assimilation alors mis en place.

Par ailleurs, la présence des congrégations féminines dans les missions autochtones est généralement négligée dans les études sur le sujet (Robinaud 2017). Dans ces établissements, toutes les religieuses ne sont pas enseignantes, certaines sont surveillantes. Celles-ci prenaient en charge les enfants lors des activités parascolaires les week-ends, mais également en semaine, hors des heures de classe, en guidant les pensionnaires lors des corvées, des repas, des toilettes matinales en vue de l'inspection hygiénique quotidienne, ou encore durant des moments de récréations. Enseignantes et surveillantes se relayaient donc pour transmettre aux enfants savoirs et savoir-faire afin qu'ils acquièrent tous les codes de la culture eurocanadienne. Elles avaient pour rôle, peut-être plus que quiconque, de faire disparaître l'identité autochtone dès leur plus jeune âge (détribalisation) et de les remodeler par la transmission de savoirs et savoir-faire issus de, et requis par, la société dominante eurocanadienne. Il s'agira donc, par ce biais féminin, de saisir les modalités de la circulation des savoirs en vue de la transformation de l'organisation sociale et politique du monde autochtone.

---

<sup>3</sup> Les contrats rédigés entre la congrégation des Oblats de Marie Immaculée et celle des Sœurs Grises de Montréal au sujet de nombreuses écoles résidentielles mentionnent tous cet âge maximal de douze ans pour la prise en charge des garçons par les religieuses (ASGM 1871)

<sup>4</sup> Agnès Grant consacre un chapitre de son ouvrage aux cursus et programmes d'études dans ces établissements (Grant 1996, chap.8)

Ainsi, ce projet propose d'apporter une importante contribution à l'interrogation suivante : quels sont les savoirs transmis et de quelles façons sont-ils transmis et valorisés par les religieuses dans ces espaces apprenants ?

### Méthodes

Il serait ici tentant de parler d'une ethnographie de la circulation des savoirs dans un contexte apprenant doublement culturellement situé. Dans une démarche pluridisciplinaire relevant entre autres de l'anthropologie historique, ce projet souhaite interroger la nature des savoirs transmis ainsi que les modalités interactives de leur transmission dans ce contexte apprenant, dont les bornes historiques sont ici délimitées entre les années 1880 (début de la généralisation du « système des écoles-pensionnats ») et les années 1970 (à partir desquelles la laïcisation des écoles débute progressivement, conduisant à la fermeture de la dernière école résidentielle en 1996). Les relations entre les différents gouvernements canadiens, les congrégations religieuses et les communautés autochtones ne sont pas restées figées durant cette longue période. Une historisation du phénomène prenant en considération l'ensemble des acteurs devra donc être proposée.

Le premier axe du projet propose alors d'analyser la nature des savoirs en question, ainsi que leurs évolutions. Il s'agirait d'exclure du propos l'instruction religieuse transmise par les missionnaires pour se concentrer sur les autres formes d'apprentissage révélatrices de l'imposition de la culture eurocanadienne. Une culture eurocanadienne emprunte des valeurs chrétiennes qu'il ne faudra alors pas négliger et même souligner. La contribution des missionnaires pour la transmission des savoirs qui ne sont pas (uniquement) de l'ordre de l'instruction religieuse est tout à fait révélatrice de la situation que ce projet propose d'éclaircir. L'accent sera mis entre autres sur les apprentissages sexués (activités et métiers auxquels sont formés les jeunes autochtones) et ceux liés à la corporalité (hygiène, habillement et « savoir-vivre » indispensable pour transformer les autochtones).

Un second axe concernera les modalités de transmission de ces savoirs à travers la mise en scène de l'apprentissage. Il s'agira d'analyser la diversité des modalités de valorisation des savoirs exposés et des techniques mises en place par les religieuses pour faciliter leurs appropriations par les jeunes autochtones. Ceci conduira à l'étude des exercices et activités mis en œuvre pour des apprentissages qui concernent donc des savoirs issus de la société eurocanadienne tels que la langue anglaise, l'écriture, l'agriculture, les arts ménagers et les autres apprentissages corporels et sexués liés au premier axe. Il sera ici pertinent d'interroger précisément le rôle de ces femmes missionnaires qui, par une forme de « polymaternalité », supplantent totalement la communauté de naissance des enfants autochtones dans ces écoles pensionnats. Poursuivant l'interrogation sur les interactions culturelles au sein de ces écoles, l'hypothèse d'une « polymaternalité » fondée en référence à une traditionnelle prise en charge des enfants par l'ensemble des femmes d'une même communauté autochtone devra être soulevée.

Pour mener à bien ce projet, la constitution d'un corpus original est nécessaire. Suite à mes recherches doctorales, je dispose d'un corpus d'enregistrements audio d'entretiens menés avec une dizaine de religieuses ayant été actives dans ces établissements entre la fin des années 1940 et les années 1970<sup>5</sup>. Ces témoignages, narrant le souvenir du quotidien en mission et les rapports avec les élèves, seront une base importante pour ce projet. Par ailleurs, il ne faudra pas omettre les témoignages des « survivants »<sup>6</sup>. S'ils sont surtout utilisés pour étudier les dommages et séquelles consécutives aux années de scolarisation en ces lieux, il est possible d'y trouver de nombreux indices concernant les savoirs transmis et particulièrement les modalités de transmission. Les témoignages ne manquent pas, et il ne faudra alors ni les sous-estimer ni les négliger, gardant toujours à l'esprit que le monde autochtone n'est pas resté passif face au processus d'assimilation.

Ce premier corpus de l'oralité témoignante devra être complété par un corpus archivistique provenant des congrégations de religieuses. Les archives des Sœurs Grises de Montréal conservent 24 fonds archivistiques relatifs aux écoles résidentielles, un pour chacun des 24 établissements où la congrégation a été active (du Québec aux rives de l'Arctique des Territoires du Nord-Ouest). Chaque fond dispose d'une ou plusieurs sections « Enseignements » dans lesquels se trouvent les documents relatifs à la vie étudiante, aux enseignements scolaires et parascolaires, ou encore aux relations avec la Commission scolaire. Pour multiplier les sources, et surtout ne pas enfermer le projet dans le sillage d'une seule congrégation de religieuses, il sera intéressant de partager le temps d'enquête sur le terrain avec les archives des Sœurs de Sainte-Anne (Lachine, Québec).

Le corpus constitué pour ce projet souhaite donc s'approcher au plus près de la réalité pour saisir la circulation concrète des savoirs dans ces espaces apprenants que sont les pensionnats indiens canadiens.

### Résultats escomptés et contribution à la réflexion collective

En somme, ce projet propose de comprendre comment a été pensé et mis en œuvre l'apprentissage des savoirs nécessaires pour transformer les populations autochtones dans le but affiché (et finalement non atteint) qu'elles se fondent dans la société dominante eurocanadienne. Il s'agirait ainsi de promouvoir un nouvel angle d'études du thème des écoles résidentielles tout comme de celui du rôle des religieuses dans ces établissements, et ce sans omettre l'interaction interculturelle dans ce contexte.

L'analyse proposée sera tant révélatrice des savoirs et de la culture des formateurs que des rouages du système d'assimilation alors en place. À l'image des travaux de Denys Delâge, proposant d'expliquer les causes internes de la situation autochtone contemporaine en usant des méthodes de l'anthropologie historique (e.g. Delâge et Warren 2019), ce projet ambitionne de

---

<sup>5</sup> Ce corpus de témoignages s'entend sur quatre congrégations (les Sœurs de la Charité de Montréal, dites les Sœurs Grises, les Sœurs Oblates de Marie Immaculée, les Sœurs Notre-Dame des Missions et les Sœurs de l'Enfant Jésus. Les témoignages ont été recueillis à Montréal (QC), Winnipeg (MB) et Coquitlam (BC) en 2013. Les enregistrements sont d'une durée de 33min à 1h17.

<sup>6</sup> Terme admis unanimement admis pour désigner les autochtones ayant été scolarisés dans ces établissements.

contribuer à une meilleure compréhension de la situation interculturelle canadienne. Par l'analyse de la circulation des savoirs dans le contexte des pensionnats indiens, ce projet se veut être un pas de plus dans la compréhension de la « rencontre des deux mondes »<sup>7</sup>.

S'inscrivant pleinement dans l'axe 1 du nouveau programme quinquennal 2020-2024 « espaces apprenants et circulation des savoirs », ce projet répond en outre aux problématiques émergentes soulignées par le LabEx HASTEC. Il s'agit bien là de contribuer à mettre en évidence la frontière, encore perméable, entre savoirs profanes et religieux dans ce contexte apprenant ; de saisir l'usage et l'orientation des savoirs vers l'action (en l'occurrence celle des stratégies de l'assimilation) ; ou encore d'illustrer la contribution de la circulation des savoirs pour la transformation de l'organisation du corps social et politique autochtone dans le contexte interculturel canadien.

### Annexe bibliographique

- ASGM, Archives des sœurs grises de Montréal. 1871. L022 Fond Blue Quills Residential School - A,3,\*,01 et 02 : Contrats avec les Pères Oblats (1871-1999).
- Ballériaux, Catherine. 2016. *Missionary Strategies in the New World, 1610-1690: An Intellectual History*. New York: Routledge.
- Bousquet, Marie-Pierre. 2012. « Êtres libres ou sauvages à civiliser ? L'éducation des jeunes Amérindiens dans les pensionnats indiens au Québec, des années 1950 à 1970 ». *Revue d'histoire de l'enfance « irrégulière »* (14):162-92.
- Chansonneuve, Deborah. 2005. *Retisser nos liens: comprendre les traumatismes vécus dans les pensionnats indiens par les Autochtones*. Ottawa, Ont.: Fondation autochtone de guérison.
- Commission de vérité et de réconciliation du Canada. 2015. *Pensionnats du Canada : La réconciliation. Rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, vol. 1-6*. Montréal: Commission de vérité et de réconciliation du Canada. McGill-Queen's University Press.
- Delâge, Denys et François Trudel. 1991. « Introduction. La rencontre des deux mondes ». *Anthropologie et Sociétés* 15(1):5-12.
- Delâge, Denys et Jean-Philippe Warren. 2019. *Le piège de la liberté: les peuples autochtones dans l'engrenage des régimes coloniaux*.
- Grant, Agnes. 1996. *No end of grief: Indian residential schools in Canada*. Winnipeg: Pemmican Pub.
- Grant, John W. 1984. *Moon of Wintertime: Missionaries and the Indians of Canada in Encounter since 1534*. Toronto: University of Toronto Press.
- Haig-Brown, Celia. 1988. *Resistance and renewal: surviving the Indian residential school*. Vancouver, B.C., Canada: Tillacum Library.

---

<sup>7</sup> Expression commune dans les travaux de l'ethnohistorien Denys Delâge qui consacre ses travaux à l'étude des transferts culturels entre Européens et Amérindiens. Il s'agit entre autres de l'expression titre d'un numéro de la revue *Anthropologie et sociétés* codirigé avec François Trudel (Delâge et Trudel 1991).

- Jetten, Marc. 1994. *Enclaves amérindiennes. Les « réductions » du Canada, 1637-1701*. Sillery, Québec: Septentrion.
- Leforestier, Charlotte. 2012. *L'assimilation des Indiens d'Amérique du Nord par l'éducation: une étude comparative*. Thèse de doctorat, Université Bordeaux III - Montaigne, Bordeaux, France.
- Miller, James R. 1996. *Shingwauk's Vision: A History of Native Residential Schools*. Toronto: University of Toronto Press.
- Milloy, John Sheridan. 1999. « *A National Crime* »: *The Canadian Government and the Residential School System, 1879 to 1986*. Winnipeg: University of Manitoba Press.
- Mostaccio, Silvia, Marina Caffiero, Jan De Maeyer, Pierre-Antoine Fabre, et Alessandro Serra. 2014. *Échelles de pouvoir, rapports de genre: Femmes, jésuites et modèle ignatien dans le long XIXe siècle*. Presses universitaires de Louvain.
- Robinaud, Marion. 2017. *Religieuses au cœur des communautés indiennes. Mémoires féminines des missions de l'Ouest canadien*. Thèse de doctorat, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris.
- Stout, Madeleine Dion et Gregory D. Kipling. 2003. *Peuples autochtones résilience et séquelles du régime des pensionnats*. Ottawa, Ont.: Fondation autochtone de guérison.